

MEMORANDUM O VZÁJOMNEJ SPOLUPRÁCI

Strany memoranda:

Názov: Zdravé regióny

Sídlo: Limbová 2, 837 52 Bratislava

Právna forma: štátna príspevková organizácia založená MZ SR

V zastúpení: Mgr. Tatiana Hrustič, riaditeľka

Zodpovedná osoba: Ing. Jozef Waschina, zástupca riaditeľky

Korešpondenčná adresa: Kocelova 937/9, 821 08 Bratislava

IČO: 50626396

DIČ: 2120393033

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK44 8180 0000 0070 0056 4561

(ďalej len „Zdravé regióny“)

a

Názov: **SVET TICHA – (Občianske združenie sociálnej integrácie
zdravotne znevýhodnených občanov a marginalizovaných
skupín)**

Registrácia: MV SR pod číslom VVS/1-900/90-57008

Sídlo: Pribinova 484/11, 96301 Krupina

Právna forma: Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)

V zastúpení: PhDr. Mgr. et. Mgr. Tomáš Dunko, PhD., štatutárny zástupca
občianskeho združenia

IČO: 52565246

DIČ: 2121095328

IBAN: SK89 8330 0000 0024 0169 7442 (FIO BANKA, a.s.)

(ďalej len „SVET TICHA – (OZ SIZZOAMS)“ a „Zdravé regióny“, alebo jednotlivo označovaní len ako „Strana“ a spoločne ako „Strany“)

Preambula

„Zapamätajme si, že ste taký istý človek ako všetci ostatní a oni sú takí istí ľudia ako vy. Avšak s jedinou výnimkou, že nepočujú.“

V snahe skvalitniť život slovenských nepočujúcich Rómov, v opore medzinárodných i slovenských právnych a deklaratívnych dokumentov, o vlastné skúsenosti zo sveta nepočujúcich a o najnovšie výsledky medzinárodného i slovenského výskumu kultúry, jazyka a komunikácie nepočujúcich sa hlásime k nasledujúcim postojom, ktoré podľa nášho názoru zaručujú rovný prístup ku vzdelaniu a k informáciám pre tých občanov Slovenskej republiky, ktorí sa považujú za nepočujúcich, ohluchých, nedoslýchavých a nositeľov kochleárných implantátov.

Uvedomujúc si, že jazyková situácia nepočujúcich Rómov je odlišná, než jazyková situácia ľudí zaradených medzi nedoslýchavých (ktorí môžu s kvalitnými pomôckami komunikovať slovensky, rómsky v podstate rovnako ako ľudia počujúci) alebo ľudí ohluchých (ktorí si osvojili hovorenú podobu rómčiny, slovenčiny pred stratou sluchu). Tieto rozdiely je potrebné rešpektovať i v oblasti vzdelávania, osvety a pristupovať k deťom s vadou sluchu diferencovane, obzvlášť pokiaľ ide o ich predpoklady a možnosti komunikovať hovorovým jazykom. Nepočujúce deti, ktoré nemôžu vnímať hovorenú slovenčinu alebo jazyk naučený vo vnútri nukleárnej rodiny v sociálne vylúčených lokalitách a ktorí ju nikdy vnímať ani nemohli, potrebujú k svojmu uspokojivému vývoju iný jazyk než jazyk hovorový.

Prirodzeným jazykom slovenských nepočujúcich občanov, resp. spoluobčanov je jazyk, ktorý nie je založený na zvuku (nie je potrebné ho počuť), ale na tvare, pozícii a pohybe: **slovenský posunkový jazyk**. Z jazykovedného hľadiska je slovenský posunkový jazyk plnohodnotným jazykom, porovnateľný so slovenčinou vo všetkých ohľadoch, vrátane jeho potenciálu byť jazykom využívaný na bežnú komunikáciu medzi pracovníkom a nepočujúcim dieťaťom. Zároveň je jediným jazykom, ktorý je pre nepočujúcich zmyslovo (zrakom) prístupný už v ranom detstve a jeho časné užívanie podporí jazykový, kognitívny, emočný i sociálny vývoj nepočujúceho dieťaťa na úrovni porovnateľný s vývojom počujúceho dieťaťa. Je jediným jazykom, ktorý zaručuje nepočujúcim v spoločnosti rovné šance.

Na výchovu a vzdelávanie v slovenskom posunkovom jazyku majú nepočujúce deti právo zaručené množstvom medzinárodných dokumentov zakotvených i v slovenskej legislatíve. Jeho efektívne využívanie závisí na povahe informácií, ktoré rodičia nepočujúcich detí majú k dispozícii. To znamená, že rodičia zdravotne znevýhodnených osôb nedisponujú s dostatočnými prístupmi informácií čím sa im zapiera právo na prístup k informáciám. Informácie by mali byť komplexné a mali by zahŕňať i iné informácie o tom, že predpokladom pre vývoj nepočujúceho dieťaťa v porovnaní s počujúcim dieťaťom s rešpektom je jeho **BIKULTÚRNOSŤ** a **MULTILINGVÁLNOSŤ** (zvládnutie troch jazykov, slovenského, rómskeho a posunkového jazyka a písanej slovenčiny).

Strany tohto Memoranda si na základe vyššie uvedených hodnôt uvedomujú, že na základe týchto postojov a s rešpektom k doterajšiemu úprimnému úsiliu edukátorov je naliehavý záujem poskytnúť rómskym rodinám nepočujúcich detí rovné šance a potreba vzdelávacej a osvetovej činnosti pracovníkom pracujúcich v sociálne vylúčených komunitách a zvyšovať informovanosť o preverených prístupoch, ktoré vedú k účinnému vzdelaniu a sociálneho začleňovania rómskych nepočujúcich detí a ich rodičov ako aj poskytnúť súčinnosť pri mapovaní so zdravím súvisiacich potrieb nepočujúcich Rómov žijúcich v marginalizovaných rómskych komunitách (ďalej len „MRK“).

Toto **MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI** (ďalej len „Memorandum“) sa podpisuje medzi štátnou príspevkovou organizáciou **Zdravé regióny** a občianskym združením **SVET TICHA - (OZ SIZZOAMS)**;

UZNÁVAJÚC prínosy vzájomnej užšej spolupráce a strategického partnerstva;

BERÚC NA VEDOMIE, že obe Strany majú niekoľko spoločných oblastí záujmu a preskúmajú vzájomnú spoluprácu, s cieľom lepšie slúžiť potrebám uvedených v tomto Memorande;

BERÚC NA VEDOMIE špecifický mandát a úlohu každej Strany a príslušnú úlohu, ktorú každá Strana zohráva pri zabezpečovaní posilnenia a koordinácie činností zameraných na podporu sociálnej inklúzie a integrácie ohrozených skupín obyvateľov v sociálne vylúčených komunitách.

Strany sa dohodli vzájomne spolupracovať pri podpore, realizácii a koordinácii aktivít a činností tak, aby sa čo najviac priblížili k vytýčenému cieľu. Vzhľadom na príslušné mandáty a úlohy Strany deklarujú vôľu spolupracovať. Táto spolupráca sa bude riadiť nasledovnými ustanoveniami:

1. ÚČEL A CIELE SPOLUPRÁCE

1.1 Účelom tohto Memoranda je posilniť vzájomnú spoluprácu medzi Stranami pri vytváraní inkluzívneho prostredia v lokalitách s prítomnosťou MRK, v ktorých organizácia Zdravé regióny (ZR) pôsobí prostredníctvom národného projektu Zdravé komunity (NP ZK) s dôrazom na ohrozené skupiny obyvateľov - nepočujúcich. Toto partnerstvo by malo vyústiť do inovatívneho a inkluzívneho vzdelávania zamestnancov ZR na pozíciách: **asistent podpory zdravia (APZ) a asistent podpory zdravia v nemocniciach (APZN)** a posilnenia spolupráce pri poskytovaní informácií pre strategický rozvoj oboch Strán.

1.2 Za týmto účelom si Strany stanovili nasledovné ciele:

- spolupracovať pri mapovaní potrieb ohrozených skupín žijúcich na území mesta, obcí najmä s dôrazom na skupinu nepočujúcich Rómov z marginalizovaných rómskych komunít.
- spolupracovať v oblasti vzdelávania pre zamestnancov ZR so zameraním na témy: osвета nepočujúcich detí a dospelých v MRK, pomoc pri získavaní kompenzačných pomôcok a osвета správnej komunikácie s deťmi so sluchovým postihnutím pre rodičov a komunitu v MRK.
- podporovať spoluprácu medzi Stranami pri realizácii vzdelávacej činnosti a poskytnutím podpory všetkým zamestnancom (koordinátorom, asistentom podpory zdravia (KAPZ, APZ, APZN), ktorí pôsobia v marginalizovaných rómskych komunitách,
- poskytovať vzájomné súčinnosti pri mapovaní a analyzovaní potrieb rómskych rodín s nepočujúcimi deťmi ako aj identifikácii osôb s týmto zdravotným znevýhodnením cieľových lokalitách NP ZK.
- po predchádzajúcej vzájomnej dohode spolupracovať pri tvorbe strategických dokumentov týkajúcich sa spomenutých ohrozených skupín z MRK,
- šírením dobrého mena Strán a ich donorov a podporovateľov projektu a pozitívnou medializáciou (zverejnenie aktivít na stránkach oboch Strán)
- sociálnou inklúziou.

1.3 Predmetom tohto Memoranda je vznik partnerstva a zdieľanie vzájomných skúseností najmä v nasledovných oblastiach:

1.3.1 Vzdelávanie a odborná lektorská činnosť

1.3.2 Vedecko – výskumná činnosť

- 1.3.3 Propagácia (vzájomná propagácia aktivít, ktoré prispievajú ku zvýšeniu povedomia menšinových práv nepočujúcich Rómov s poukazovaním aj na nedostatočnú prístupnosť odborných špecialistov, oprávnených predpisovať načúvacie prístroje pre nepočujúce rómske deti).

2. OBLASTI VZÁJOMNEJ SPOLUPRÁCE

2.1 Činnosti vykonávané v rámci tohto Memoranda budú vychádzať z princípov sociálnej inklúzie a miestnej integrácie, so zameraním na ochranu cieľových skupín bez ohľadu na vek, pohlavie, etnicitu a diverzitu, ktoré zohľadňujú potreby nepočujúcej komunity a jej participáciu pri riešení problémov a budú okrem iného zahŕňať vzájomnú spoluprácu Strán tohto Memoranda v týchto oblastiach:

2.1.1 Komunitná práca – mapovanie potrieb prijímateľov služieb s cieľom prepájať jednotlivé cieľové skupiny v meste, obciach, zároveň pozitívne pôsobiť aj na verejnú mienku v oblasti sociálnej integrácie vylúčených spoločenských skupín,

2.1.2 Podpora vzdelávania – so zameraním zlepšenie vedomostí APZ, KAPZ, APZN v oblasti potrieb a pomoci pre nepočujúcich Rómov so zameraním na oblasť zdravia.

2.2 Strany môžu vykonávať spoločné monitorovanie vykonávania činností podľa tohto Memoranda.

3. OSTATNÉ DOJEDNANIA

3.1 Strany sa zaväzujú, že sa budú bez zbytočného odkladu informovať o skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na dohody a plnenia vyplývajúce z Memoranda.

3.2 Strany sa dohodli, že akákoľvek komunikácia, týkajúca sa predmetu tohto Memoranda, bude prebiehať prostredníctvom nasledovných emailových adries:

➤ **SVET TICHA (OZ SIZZOAMS):**

- svetticha@silentworld.sk,
- deaf.svetticha@gmail.com

➤ **ZDRAVÉ REGIÓNÝ:**

- tana.grauzelova@zdraveregiony.eu,
- daniel.kodaj@zdraveregiony.eu,
- monika.grochova@zdraveregiony.eu

- 3.3** Strany sa zaväzujú, že informácie, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s Memorandom, budú chrániť proti zneužitiu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 3.4** Strany vyhlasujú, že všetky plnenia vyplývajúce z Memoranda poskytnú druhej Strane bezodplatne. Úlohy, ktorých plnenie si bude vyžadovať prípadnú finančnú spoluúčasť Strán Memoranda, budú riešené v zmysle osobitne písomne dohodnutých podmienok po vzájomnej dohode oboch Strán.
- 3.5** Strany sa zaväzujú, že budú v plnom rozsahu plniť záväzky dohodnuté v tomto Memorande, pričom sa budú o akýchkoľvek zmenách bezodkladne informovať. Strany zároveň rešpektujú prioritu plnenia úloh, ktoré im vyplývajú zo zákona a z interných predpisov a výsledky plnenia záväzkov z Memoranda o spolupráci budú pre obe Strany významným prínosom.
- 3.6** Strany sa zaväzujú, že neposkytnú žiadne dáta, informácie a know-how, ktoré vyplynú zo spolupráce v rámci tohto Memoranda tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu oboch Strán.
- 3.7** Strany sa zaväzujú, že budú vo svojich realizačných výstupoch citovať zdroj druhou Stranou poskytnutých informácií.
- 3.8** Strany deklarujú svoju vôľu rozšíriť Memorandum o ďalšie potrebné aktivity Strán, formou číslovaných dodatkov k tomuto Memorandu.
- 3.9** Počas celej dĺžky trvania spolupráce na základe tohto Memoranda sa každá Strana zaväzuje poskytnúť druhej Strane dostatočnú súčinnosť nevyhnutnú na riadne plnenie tejto spolupráce – najmä riadnu komunikáciu pri poskytovaní informácií.

4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1** Zmeny znenia Memoranda je možné uskutočniť iba písomnými dodatkami po vzájomnej dohode Strán. Dodatky budú označené poradovými číslami a podpísané oprávnenými zástupcami Strán Memoranda.
- 4.2** Memorandum sa uzatvára na dobu neurčitú. Každá zo Strán môže Memorandum vypovedať písomnou výpoveďou, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede a skončí sa uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca.
- 4.3** Pri realizácii predmetu tohto Memoranda sa postupuje v súlade s príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 4.4** Toto Memorandum sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo Strán obdrží dva rovnopisy.

- 4.5** Memorandum nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch Strán a účinnosť v zmysle §47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v CRZ.
- 4.6** Strany zhodne vyhlasujú, že sa na tomto Memorande dohodli dobrovoľne, že prejav ich vôle je slobodný, vážny a znenie tohto Memoranda je v plnom súlade s ich prejavenu vôle, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa

10/04/2024

Za a v m... o.z.

Podpis

PhD. Jozef Waschina, PhD.

V Bratislave, dňa 16/02/2024

Za a v mene Zdravé regióny

Podpis

Ing. Jozef Waschina